

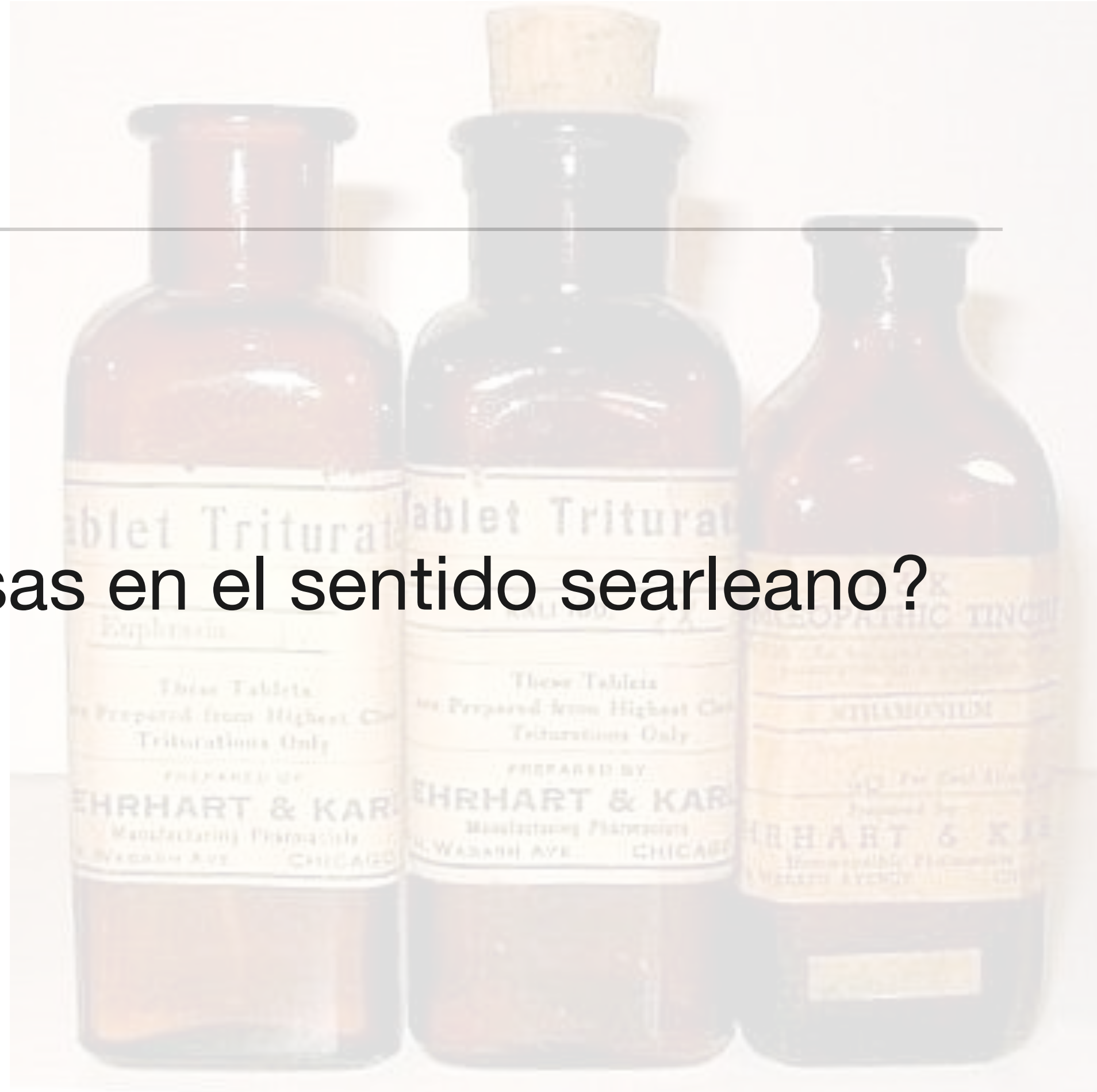
The formulation of promise in English medical texts (1500-1600)

Description and analysis from a relevance theory perspective

Elena Quintana Toledo

Motivación inicial

¿Son las ExEf promesas en el sentido searleano?



Objetivos

- Describir y analizar la formulación de las promesas de eficacia en recetas médicas inglesas escritas entre 1500 y 1600
- Describir el corpus y la herramienta informática
- Descripción del marco teórico
 - Actos de habla
 - Relevancia
 - Stance*
- Cuantificar los datos
- Analizar e interpretar los datos



Contenido

1. Introducción

2. Descripción del corpus

3. Marco teórico

4. La promesa: Definición y método

5. *Stance* en ExEf en CoER (1500-1600)

6. Promesas. Resultados y discusión

7. Conclusiones

Referencias

Descripción del corpus

Corpus of Early English Recipes (1375-1900)

- Organización cronológica (Taavitsainen y Pahta 1997)

- Organización temática (Voigts y Kurtz 2000)

Online Interface for Corpus Management

- Género: Receta

- Tipo textual: Instructivo

- Registro: Medicina

The screenshot shows a web browser window with the URL `http://tell.dis.ulpgc.es/search/search.php`. The page title is "Búsqueda avanzada". The search interface includes a search bar with the text "Buscar en el Corpus" and a dropdown menu set to "Coer". Below the search bar is a large text input field labeled "Contenido". Underneath is a section titled "Atributos" with two columns of input fields: "Autor", "Título", "Título corto", "Lugar de publicación", "Editorial" on the left; and "Género", "Tema", "Dialecto", "Transcriptor", "Cualquier campo" on the right. At the bottom, there are two sections: "Filtrar resultados" with dropdown menus for "Sexo" (Todos), "Año" (Todos), "Número de palabras" (Todos), and "Buscar en género" (Todos); and "Mostrar resultados" with options for "Ordenar por" (Identificador, Ascendente, Descendente), "Resultados por página" (10), "Fragmentos por resultado" (10), and "Tamaño del fragmento" (100).

Marco teórico

- Actos de habla

Austin (1975)

Searle (1969), reglas constitutivas

Grice (1957; 1975), reconocimiento de intenciones, inferencia

- Relevancia

Sperber y Wilson (1995), modelo ostensivo-inferencial



La promesa: Definición y método

- ExEf como promesas: Jones (1998) y revisión de Alonso-Almeida y Cabrera-Abreu (2002)
- Justificación del análisis histórico de actos de habla: Arnovick (2000), Culpeper y Semino (2000), Jucker y Taavitsainen (2000), Del Lungo Camiciotti (2008), Pakkala-Weckström (2008) y Valkonen (2008)
- Dificultades del uso de corpus electrónicos: Kohonen (2004; 2007)

Stance en ExEf en CoER (1500-1600)

- La identificación de la actitud del hablante hacia el contenido proposicional es necesaria para determinar la fuerza ilocutiva de un acto de habla
- “personal feelings, attitudes and value judgements, or assessments” (Biber et al. 1999: 763)
- Modalidad: *shall* y *will*
- Evaluación: adjetivos y adverbios evaluativos como *good* y *merueylously*, y verbos léxicos como *cureth* o *healeth*
- Evidencialidad: verbos léxicos como *sayde* o *know*

Promesas. Resultados y discusión

- Shall/will deónticos > reconocimiento de las condiciones encubiertas para la actualización de shall/will-P

(123) **assuredly** (by the grace of God,) it wyll drawe to it selfe all the venome of the plague, or the sore: and breake any byle, or other thing. So that in short tyme the same wyll be healed. A tried thing (TNT)

- Proved/probatum > entrada enciclopédica + enriquecimiento contextual determinado por sintaxis

(130) for wythoute doute, it is a present remedie as I my selfe haue oftentimes **proued** (RLP)

Promesas. Resultados y discusión

- Adj. eval. axiológicos/vbs. léxicos > entrada enciclopédica y supuestos mutuamente manifiestos

(135) is verye profitable (RLP)

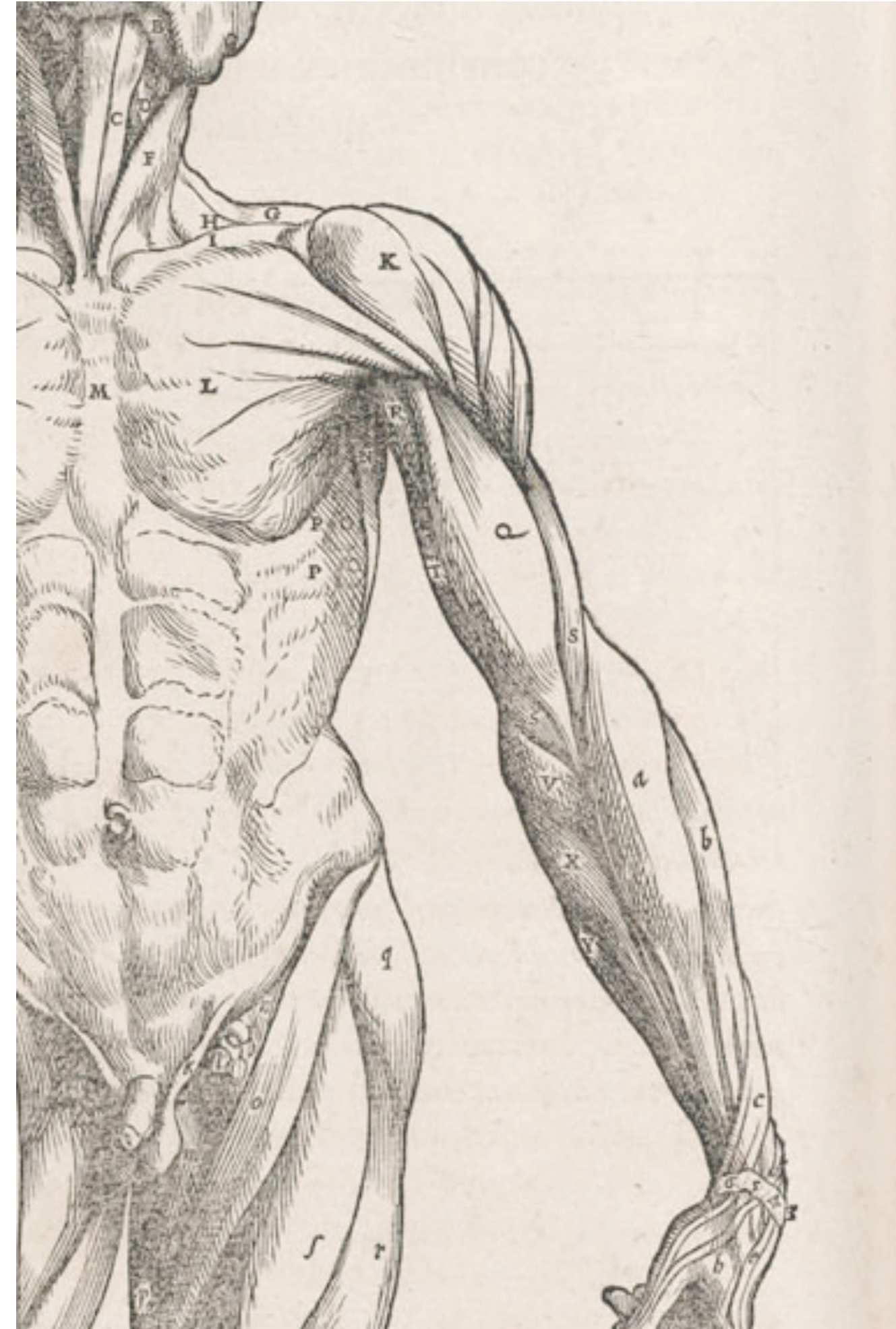
- Matriciales y otras estrategias evidenciales > fuente de información + grado de compromiso derivado de la sintaxis

(141) for it is knowen that yf a stone be put into it,
it wyl breake (THM)



Conclusiones

- No todas las ExEf pueden considerarse promesas en el sentido searleano > modales, adverbios epistémicos, adjetivos y adverbios evaluativos, y verbos evidenciales determinan la derivación de la fuerza ilocutiva y el desarrollo del proceso interpretativo
- Se han descrito CoER y OnICoMt
- Se ha descrito el marco teórico en el que se apoya el estudio > actos de habla, relevancia y *stance*
- Se han cuantificado los datos y se han interpretado siguiendo la teoría de la relevancia



Gracialis

